# ZDROWIE I ŻYCIE

# DZIENNIK URZĘDOWY IZBY ZDROWIA W GENERALNYM GUBERNATORSTWIE

Numer 12 (80). Rocznik III.

Kraków, 22. 3. 1942 r.

Redaktor: Dr med. Werner Kroll, Kraków, Krupnicza 11a, tel. 10524. — Wydawnictwo: Gesundheitskammer, Kraków, Krupnicza 11a, tel. 10524. — Odpowiedzialny za dział ogłoszeń: W. von Würzen, Kraków, Krupnicza 11a. — Rachunek bankowy: Gesundheitskammer — w Creditanstalt-Bankverein, Kraków, Adolf-Hitler-Platz, róg Szewskiej. — Pocztowe konto czekowe: Warszawa 73. — Adres telegraficzny: Gesundheitskammer, Kraków. — Prenumerata 21. 3.— miesięcznie Wszystkie urzędy pocztowe przyjmują zamówienia. — Czasopismo ukazuje się co tydzień.

Artykuły dla części redakcyjnej nadsyłać wyłącznie pod adresem: Redakcja "Zdrowie i Życie", Kraków, Krupnicza 11a, lub do Oddziału Warszawskiego, Warszawa, Koszykowa 37 (Okręgowa Izba Zdrowia). Rękopisy nadsyłać można bądź to w języku polskim, bądź to niemieckim. — Korespondencję w sprawie ogłoszeń, zwiaszcza ogłoszeń pod szyfrą, kierować wyłącznie: Wydawnictwo Gesundheitskammer, Kraków, Krupnicza 11a.

Nie zamówione rękopisy zwraca się tylko w wypadku dołączenia opłaty pocztowej w odpowiedniej wysokości.

TRESC:	141	-17/2	Str
Dr. W. STEUER, Kraków: O długości życia zarazków czerwonki w mleku i maślance			

# O długości życia zarazków czerwonki w mleku i maślance

Napisał W. Steuer, st. lekarz rezerwy, Kierownik Wojskowego Zakładu higieniczno-bakteriologicznego, Kraków

(Przedruk z "Archiv f. Hygiene")

Przy licznych epidemiach okazało sie, że mleko czesto wchodzi w rachube jako źródło zakażenia przy durze i para-durze (Kliewe i Eldracher). Natomiast Leuchs i Heim na podstawie obszernego piśmiennictwa stwierdzili jeszcze przed 10 laty, że mleko rzadko było przyczyną wybuchów czerwonki (piśmiennictwo patrz tamże). Także i później podano mało nowego w tej sprawie. Zgadza się to ze zwykle rozpowszechnionym mniemaniem o stosunkowo małej odporności zarazków czerwonki w środowisku obcym, ponad to bogatym w zarazki. Także i mleku surowemu przypisywano własność hamująca (Andresen, Standfuss i Grenzel), lub siłę bakteriobójczą (Henninger), dalej działanie bakteriofagowe (Rahn), czego jednakże nigdy nie mógł zademonstrować Schiopa. Niepoślednią rolę przy zamieraniu zarazków chorobowych przypisywano powstawaniu kwasów (Bassenge). Według badań Pfuhla, przeprowadzonych przed kilku dziesiątkami lat, laseczniki czerwonki giną w mleku zwykłym dopiero po 8 dniach.

Przy rozpowszechnionym występowaniu czerwonki w Polsce wyszukiwanie źródeł zakażenia i walka z zarazą często natrafiały na pytanie, czy istnieje związek przyczynowy między spożywaniem mleka lub maślanki a chorobą. Ponieważ w piśmiennictwie podręcznym, dostępnym obecnie, nie można było znaleźć dalszych danych o zdolności do życia zarazków czerwonki w mleku i o zjawisku ich zamierania, a z drugiej strony pożądane było też zbadanie odporności w odniesieniu do występujących tu endemicznie szczepów różnych typów i w odniesieniu do tutejszego

mleka rynkowego, podjęto ponownie odpowiednie próby.

Najpierw zaszczepiono mleko wyjałowione w ilości 50 cm³ około 500 milionami prątków Shiga-Kruse, względnie Flexnera, jak również 4 próbki mleka pełnego oraz 1 dalszą zaszczepiono 50 milionami zarazków. Przy tych 4 próbach badano też prątki czerwonki typu E, a dalej dla porównania za każdym razem osobno prątki duru, paraduru B i bacillus Breslau. Z prób zaszczepionych, które przechowywano równolegle przy temperaturze  $+37^{\circ}$ , w ciepłocie pokojowej i — 3°, pobierano początkowo codziennie, a później w kilkudniowych odstępach, po wstrząśnięciu, oczko platynowe, lub przy ujemnym wyniku badania jeszcze raz 3-4 oczka i wysiewano na agrar-Endo. Podejrzane kolonie badano serologicznie. Równocześnie stwierdzano stopień kwasoty mleka za pomocą n/10 NaOH i fenoloftaleiny metodą Thörnera i E. Pfeiffera. Podaje się je dla 100 cm³ mleka, za norme uważa się 14-17° kwasoty. 1 cm³ n/10 NaOH odpowiada 9 mg kwasu mlekowego. Stopnie kwasoty mleka pełnego notowano z chwilą, gdy już po 24 godzinach nie następowało rozmnażanie się prątków czerwonki. Wynik badania jest następujący (str. 408):

Jak wynika z tego, mleko wyjałowione (ogrzewane przez 10 minut pod ciśn. 1½ atmosfery) przez cały czas trwania próby (20 dni) było dobrą pożywką dla prątków czerwonki. Nawet kwasotę ponad 1% wytrzymywały prątki Shiga-Kruse także przy ciepłocie 37° i pokojowej. Ale widocznie w próbach tych istniały jeszcze we wzrastającej mierze bakterie wytwarzające zarodniki i kwasy, gdyż rurki kontrolne wy-

	Wynik badania	dania		Trwałość przy 37º		Trwałość przy cie- płocie pokojowej			Trwałość przy –3°		
Rodzaj mleka (50 cm³)	bakteriologicz- nego	Zaszczepiono		Kwa	asota	1		asota óby			asota óby
1 - 1 - 12			dni	dośw.	kontr.	dni	dośw.	kontr.	dni	dośw.	kontr.
Sterylizowane kwasota 10		500 milionów prątków Shiga-Kruse " Flexnera	20 <sup>1</sup> 20 <sup>1</sup>	124 44	62 62	20 <sup>1</sup> 20 <sup>1</sup>	108 46	38 38	20 <sup>1</sup> 20 <sup>1</sup>	46 42	44 44
Mleko pełne I kwasota 20	niezliczalne za- razki, oblicie pr. okrężnicy	500 milionów prątków Shiga-Kruse "Flexnera "durowych	1 1 godz. 8	98 118 62	108 108 64	3 3 3	76 72 70	84 84 84	3 12 12	42 88 98	46 70 70
Mleko pełne II kwasota 42	tak samo	50 milionów prątków Shiga-Kruse " Flexnera " czerwonki E " paraduru B	1 1 <sup>8</sup> 2 <sup>3</sup> 2	90 132 144 154	96 96 106 106	0 5 <sup>2</sup> 10 <sup>12</sup> 5	114 114 140 122	76 108 136 108	2 4 <sup>2</sup> 10 <sup>12</sup> 10 <sup>1</sup>	82 94 110 106	58 86 104 104
Mleko pełne III kwasota 40	tak samo	500 milionów prątków Shiga-Kruse "Flexnera "czerwonki E "Breslaua	02 02 0 0	122 122 136 127	104 104 104 104	2 <sup>2</sup> 5 <sup>2</sup> 8 5	88 120 130 130	100 110 114 110	8 <sup>2</sup> 15 <sup>2</sup> 15 12	54 52 48 49	49 52 52 52
Mleko pełne IV kwasota 38	tak samo	500 milionów prątków Shiga-Kruse "Flexnera "czerwonki E	1 1 1	212 167 155		1 4 5	195 125 105				
Mleko pełne V kwasota 37	tak samo	500 milionów prątków Shiga-Kruse "Flexnera "czerwonki E	1 3 2	141 172 159		1 5 11	105 93 95				

Objaśnienie znaków: 1 Badanie przerwano.

<sup>2</sup> W 2 rurkach szczepionych.

kazywały również wzrastające zakwaszenie. Przy mleku stosunkowo ubogim w zarazki ciepłota pozor-

nie nie odgrywała istotnej roli.

Mleko pełne surowe, które pochodziło z pewnej mleczarni i miało już zawsze 1 lub 2 dni, było bardzo bogate w zarazki i o wielkiej zawartości kwasu; dawało ono zarazkom czerwonki mniej sprzyjające warunki rozwoju. Przy 37º prątki Shiga-Kruse zawsze już ginęły pierwszego lub drugiego dnia po zaszczepieniu. Tak samo i prątki Flexnera, które tylko raz dały wykazać się przez 3 dni. Pratki czerwonki typu E ginęły po 1—3 dni. Przy ciepłocie pokojowej pratki Shiga-Kruse żyły 0—3 dni, Flexnera 3—5 dni, typu E 5—11 dni. W lodówce (—3°) prątki Shiga-Kruse utrzymywały się przy życiu 2—8 dni, Flexnera 4—15 dni, typu E 10-15 dni. Odporność badanych równocześnie prątków durowych, paraduru B i Breslaua nie jest istotnie inna, na ogół nawet trochę mniejsza, aniżeli ubogich w toksynę zarazków czerwonki. Przy próbach tych występuje w pierwszym rzędzie na jaw rozstrzygające znaczenie ciepłoty, która sprzyja zagłuszeniu tamtych typów przez prątki bardziej żywotne. Zresztą wyższa ciepłota wiąże się z wyższą kwasota. Przy 37º kwasota, która dochodzi prawie do 1%, działa w krótkim czasie zabójczo, podczas gdy w ciepłocie pokojowej i w ciepłocie lodówki, jak to wykazały pomiary dokonywane w toku doświadczeń, zarazki chorobtwórcze wytrzymują taką kwasotę przez kilka dni.

Przy omawianiu tabel należy też uwzględnić, że badane rodzaje mleka już z góry wykazywały stopień kwasoty wyższy niż dopuszczalny, a częściowo

nieomal zaczynały się zsiadać. Ale badaniu poddano rozmyślnie mleko znajdujące się zwykle na rynku w pełni lata, aby wziąć pod uwage praktyczne stosunki. W warunkach pomyślniejszych i w chłodniejszych porach roku zarazki czerwonki mogłyby się dłużej opierać tym oddziaływaniom. Zapewne swoista zawartość zarazków w mleku w rzeczywistości nie jest tak wielka, ale wobec tego odporność mniejszej ilości zarazków może być w przybliżeniu ta sama. W każdym razie odmienne zaszczepienie próby II nie wykazuje wyraźnego wpływu na długość życia zarazków. Wreszcie należy uwzględnić, że ujemy wynik paru lub więcej rozmazów oczek nie daje pewności, że próby są wolne od zarazków czerwonki. Raczej przy próbach podobnych obserwowano później, że płyn może zawierać zaszczepione zarazki czerwonki nadal jeszcze przez czas krótki, chociaż w drobnej ilości. Tak więc stwierdzone wartości należy uważać za liczby najmniejsze.

Ale stopień kwasoty, ciepłota i flora mieszana nie są to zapewne jedyne czynniki hamujące rozwój zarazków czerwonki. Za pomocą metody wzbogacającej nie można było przy końcu doświadczenia dowieść obecności bakteriofagów swoistych ani w próbach nieszczepionych, ani w próbach szczepionych. Natomiast różnorodne zachowanie się zezwala na przypuszczenie, że przy zjawisku zamierania muszą też brać szczególny udział określone bakterie mleczne. Pod tym względem już Kliewe i Eldracher stwierdzili, że wskutek antagonizmu bakteryj grupy prątka okrężnicy i prątków durowych te ostatnie prędzej giną w mleku zawierającym prątki okrężnicy,

aniżeli w próbach wolnych od tych prątków. Także i co do zarazków czerwonki nasuwa się przyjęcie antagonistycznego działania prątka okrężnicy, który

istnieje prawie w każdym mleku surowym.

Dla zbadania antagonizmu prątka okrężnicy i czerwonki podejmowano różne próby. Zwykły bulion, zaszczepiony prątkami Shiga-Kruse, Flexnera i czerwonki typu E, dopiero po dwudniowym dobrym poroście zaszczepiony prątkiem okrężnicy okazał, że już nie można było znaleźć pratka Shiga-Kruse po 3 dniach, pratka Flexnera po 16 dniach, a pratka czerwonki typu E po 25 dniach. Natomiast zawsze znajdowano obficie prątki okrężnicy, jednakże nie było ich raz już po 24 dniach, a więc wcześniej niż prątków czerwonki typu E, co zapewne należy przypisać działaniu bakteriofagów. W trzech równoległych próbach nie można było odnaleźć prątków Shiga-Kruse już po 24 godzinach działania prątków okrężnicy, prątków Flexnera po 2, względnie 4 i 6 dniach. Prątki typu E przy powtórzeniu jednej z prób zginęły po 13 dniach. Dalej rurki z bulionem, wolnym od cukru, zaszczepione prątkami okrężnicy po 24 godzinach zaszczepiono prątkami czerwonki Shiga-Kruse, Flexnera i czerwonki typu E. Pierwsze już nie rozmnażały się po 1 dniu, prątki czerwonki typu E po 11 dniach. W trzeciej próbie prątki Shiga-Kruse wyginęły znowu po 24 godzinach, prątki Flexnera dopiero po 72 godzinach. Rurki kontrolne, zaszczepione wyłącznie zarazkami czerwonki, wykazały obfity wzrost więcej niż 4-o tygodniowy, tak że wyniki prób można przypisać wyłącznie oddziaływaniu prątków okrężnicy.

Dalej zaszczepiono wyjałowione rurki z mlekiem prątkami czerwonki Shiga-Kruse, Flexnera i typu E i umieszczono w cieplarce przy 37° względnie 22°, aby w drugim przypadku zmniejszyć wpływ kwasu. Po 3 dniach obfitego wzrostu doszczepiono prątki okrężnicy. Po trzymaniu w ciepłocie 37° przez 24 godziny nie można było stwierdzić prątków Shiga-Kruse i Flexnera, za to stwierdzono obficie prątki okrężnicy. Prątki czerwonki-typu E nie istniały po 72 godzinach. Próba trzymana w cieplarce przy 22° wypadła w ten sam sposób. W drugiej próbie nie można było odna-

leźć prątków Shiga-Kruse również przy obu ciepłotach po 24 godzinach, prątków Flexnera po 72 godzinach. Prątki czerwonki typu E rozwijały się przy 37° przez 4 dni, przy 22° przez 11 dni. Potem zaszczepiono obficie po 3 rurki z mlekiem prątkiem okrężnicy i zarazkami czerwonki 3 typów i trzymano w cieplarce przy 37° i 22°. Przy obydwóch temperaturach nie dało się znaleźć prątków Shigi-Kruse i Flexnera po 24 godzinach. Zarazki czerwonki typu E znajdowano natomiast przy 22° aż do 13 dni, przy 37° do 2 dni. Rurki kontrolne wykazały przeszło 3-tygodniowy rozwój zarazków czerwonki.

Przy podsumowywaniu tych prób wynika pomimo pewnych różnic, że istnieje wyraźne działanie antagonistyczne prątków okrężnicy na prątki Shiga-Kruse, jak również na prątki Flexnera, a także — chociaż mniej wyraźne — na prątki czerwonki typu E.

Na ogół daje się wywnioskować, że wprawdzie mleko rynkowe nie jest dobrą pożywką dla prątków czerwonki, lecz przy istniejącym zwykle sposobie przechowywania i wydawania może całkiem łatwo stać się źródłem zakażenia. Przy dochodzeniach musi się z reguły brać pod uwagę ten sposób zakażenia. Jeżeli w piśmiennictwie mówi się o tym tylko rzadko, to może to być następstwem faktu, że w stosunkach praktycznych przy wybuchu choroby pierwotne mleko zakażone już nie stoi do dyspozycji, lub — w razie badania — zarazki czerwonki w tym czasie już wyginęły. W przeświadczeniu o niebezpieczeństwie zakażenia ustawa mleczarska Rzeszy z 31. 7. 1930 zabrania chorym na czerwonkę i osobom wydzielającym bakterie czynności przy wyrobie i sprzedaży mleka.

Natomiast co do możliwości zakażenia maślanką istnieje jeszcze obecnie pogląd szeroko rozpowszechniony, że to praktycznie prawie się nie zdarza. Także i o epidemiach czerwonki spowodowanych maślanką prawie niczego nie ogłoszono. Ponieważ to pytanie musiało się nasunąć przy pewnym zachorowaniu grupowym w związku ze spożyciem maślanki, przeprowadzono również badania w tej sprawie. Warunki próby były takie same jak przy mleku pelnym: wynik zestawiono w poniższej tabeli:

TABELA II.

	Wynik badania		Trwałość przy 37º		7 370	Trwałość przy cie- płocie pokojowej			Trwałość przy –3°		
Rodzaj naślanki	bakteriologicz- nego	Zaszczepiono			sota by			sota			sota
			dni	dośw.	kontr.	dni	dośw.	kontr.	dni	dośw.	kontr.
šlanka I asota 28	obsite pr. okręż- nicy	500 milionów prątków Shiga-Kruse " Flexnera " durowych	godz. 8 <sup>2</sup>	98 60 90	96 90 96	2 <sup>2</sup> 2 <sup>2</sup> 1	96 102 76	106 106 76	1 <sup>2</sup> 11 <sup>2</sup> 2	60 74 84	60 86 86
slanka II asota 40	tak samo	50 milionów prątków Shiga-Kruse " Flexnera " czerwonki E " paraduru B	0 0 0 0	120 118 116 116	116 116 116 116	1 3 6 <sup>2</sup> 1	98 108 102 88	98 104 94 98	1 3 5 3	82 100 90 100	84 94 86 94
ślanka III asota 52	tak samo	500 milionów prątków Shiga-Kruse "Flexnera "czerwonki E "Breslaua	0 0 0 0	138 136 140 142	142 142 142 142	1 2 13 10	110 120 126 100	114 114 126 124	5 14 14 5	118 124 126 114	112 122 122 112

Objaśnienie znaków: 2 W 2 rurkach szczepionych.

Tak wiec i maślanka, nawet jeżeli jest bardzo kwaśna i zawiera obficie prątki okrężnicy, może wchodzić w rachube jako źródło zakażenia przy przechowywaniu zwykłym lub w chłodzie dla czerwonki spowodowanej zarazkami typu Shiga-Kruse przez kilka dni, a dla czerwonki typu Flexnera i typu E nawet przez okres do 2 tygodni.

Jak i przy mleku pełnym okazuje się przy tym zgodnie z danymi piśmiennictwa, że zarazki czerwonki typu E widocznie posiadają największa odporność, większą aniżeli badane równocześnie dla porównania prątki duru i paraduru. Tak więc przy obronie przed chorobami zakaźnymi należałoby maślance poświęcić więcej uwagi niż dotychczas.

Resumując, można powiedzieć, że mleko rynkowe silnie zanieczyszczone i często bliskie zsiądnięcia się,

Bekanntmachungen

und Verordnungen, die den Gesamtumfang der Gesundheitskammer betreffen

Regierung des Generalgouvernements Hauptabteilung Innere Verwaltung Abteilung Gesundheitswesen

Krakau, den 29. Januar 1942

## BEKANNTMACHUNG

Nachstehende Sera, Impfstoffe, Organopräparate und diagnostische Präparate des Staatl. Institus für Hygiene verlieren in der Zeit vom 1. 2. 42 bis 1. 3. 42 ihre Gültigkeit.

mre danigkeit.	Serie Nr.:	gültig bis:
Diphtherie-Serum zu 5000 Einh	72/VI, VIII, IX	17. 2. 42
Diphtherie-Serum zu 10 000 Einh	72/I, II	17. 2. 42
Diphtherie-Serum zu 1000 Einh	72/III, V, VII	17. 2. 42
Diphtherie-Hammel-Serum zu 10 000 Einh	32	17. 2. 42
Diphtherie-Hammel-Serum zu 3000 Einh	31/I	17. 2. 42
Diphtherie-Hammel-Serum zu 3000 Einh		17. 2. 42
Tetanus-Serum zu 3000 Einh		4. 2. 42
Tetanus-Serum zu 3000 Einh	7	4. 2. 42
Tetanus-Serum		4. 2. 42
zu 3000 Einh Tetanus-Serum zu 3000 Einh		
	796/11, 1v	4. 2. 42
Tetanus-Serum zu 25 000 Einh		
Puerperal-Serum	150	18. 2. 42
Pneumokokken-Serum Konz	18	28. 2. 42
Ruhr-Serum	198/II, III, IV, V	1.2.42
,, ,,		27. 2. 42
Coli-Serum		11. 2. 42

oraz maślanka — takie, jakie się wystawia na sprzedaż w Polsce — w warunkach praktycznych mogą dla prątków Shiga-Kruse dać możliwości życiowe przez kilka dni, a dla zarazków ubogich w toksyny nawet dłuższe, a przez to muszą być uwzględniane przy zwalczaniu choroby.

#### Piśmiennictwo:

Andresen, Z. f. Hyg. 113, 530, 1932.
Bassenge, Disch. med. Wschr. 1903, Nr. 38/39.
Böhmer, Juckenack-Tillmans, Handb. d. Lebensmittelchemie, B. 3. 1936.
Henninger, Vet. med. Dis. München 1925, Ref. Z. f. Bakt., Bd. 82.
Kliewe und Eldracher, Z. f. Bakt. l. Or., Bd. 135, 1935.
Kolle, Kraus, Uhlenhuth, Hb. d. Path. Mikro-Org. 3 A,
Bd. III, 2, S. 1377.
Leuchs und Heim, Z. f. med. Beamt. Nr. 19, S. 587, 1930.
E. Pfuhl, Z. f. Hyg. 1902, Bd. 40, S. 555.
Rahn, Molkerei-Zeitung 1927, S. 1795, Ref. Z. f. Bakt., Bd. 89, 1928.
Schioppa, Ref. f. Bakt., Bd. 127, 1937.
Standfuh und Grenzel, Ref. Z. f. Bakt., Bd. 109.

# Obwieszczenia i rozporządzenia dot. całokształtu Izby Zdrowia

Rząd Generalnego Gubernatorstwa Główny Wydział Spraw Wewnętrznych Wydział Spraw Zdrowotnych

Kraków, dnia 29 stycznia 1942

## OBWIESZCZENIE

Poniższe surowice, szczepionki, organopreparaty i preparaty diagnostyczne Państwowego Zakładu Higieny tracą ważność w czasie od 1. lutego 1942 r. do

1 marca 1942:	,10 0d 1, 1d00g0 10	11 40
	Nr. serii: W	vażne do:
Surowica przeciwbłonicza		
po 5000 jedn	72/VI, VIII, IX	17. 2. 42
Surowica przeciwbłonicza		
po 10 000 jedn	72/I, II	17. 2. 42
Surowica przeciwbłonicza		
po 10 000 jedn	72/III, V, VII	17. 2. 42
Surowica przeciwbłonicza	22	15 0 10
barania po 1000 jedn	32	17. 2. 42
Surowica przeciwbłonicza	04/7	15 0 40
barania po 3000 jedn.	31/I	17. 2. 42
Surowica przeciwbłonicza	00	17 0 40
barania po 3000 jedn	33	17. 2. 42
Surowica przeciwtężcowa	801	4. 2. 42
po 3000 jedn	901	4. 4. 44
Surowica przeciwtężcowa po 3000 jedn	796/V	4. 2. 42
Surowica przeciwtężcowa	130  V	1. 2. 12
po 3000 jedn	801	4. 2. 42
Surowica przeciwtężcowa	001	1, 2, 12
po 3000 jedn.	796/II, IV	4. 2. 42
Surowica przeciwtężcowa	100/11, 11	1. 2. 12
po 25 000 jedn	795/I, II, III, IV, V	7 4. 2. 42
Surowica przeciw gorączce	,,,,	
połogowej	150	18. 2. 42
Surowica przeciwpneumo-		
kokowa skoncentr	18	28. 2. 42
Surowica przeciwczerwon-		
kowa	198/II, III, IV, V	1. 2. 42
Surowica przeciwczerwon-		
kowa	206/II, III, IV, V	27. 2. 42
Surowica przeciw prątkowi		
okrężnicy	64/VII	11. 2. 42
Surowica przeciw zapale-		00 0 40
niu otrzewnej	36/IV	20. 2. 42

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	Serie Nr.: gültig bis:	Surowica przeciw zapale-	Nr. serii: Ważne do	0;
Antiperitonitis-Serum		niu otrzewnej	36/V 6. 2. 4	
,, ,,	36/V 6. 2. 42	Surowica normalna końska	611 28. 2. 4 615 28. 2. 4	
Normal-Pferde-Serum	611 28. 2. 42	Globulin-antimorbillos	5 28. 2. 4	
,, ,, ,	615 28. 2. 42	Szczepionka ochr. przeciw		
	5 28. 2. 42	wściekliźnie — porcje . Szczepionka ochr. przeciw	790/II 15. 2. 4	2
Wutschutzimpfstoff		wściekliźnie — ampuł	790/I 15. 2. 4	2
Portionen	790/II 15. 2.42	Szczepionka ochr. przeciw wściekliźnie — ampuł.	791/I 15. 2. 4	2
Wutschutzimpfstoff Amp.	790/I 15. 2. 42	Szczepionka ochr. przeciw	191/1 10. 2. 4	4
31	791/I 15. 2. 42	wściekliźnie — porcje.	792/II 15. 2. 4	2
Wutschutzimpfstoff		Szczepionka ochr. przeciw wściekliźnie — porcje.	789/I, II 1. 2. 4	2
Portionen	$792 \Pi$ 15. 2. 42	Anatoksyna przeciwbłoni-		
Wutschutzimpfstoff	789/I, II 1. 2. 42	cza po 50 cm³	194 24. 2. 4	2
Portionen	109/1, 11 1. 2. 42	wa miesz	1283—1300 1. 2. 4	2
Dihptherie-Anatoxin zu 50 cm <sup>3</sup>	194 24. 2. 42	Szczepionka przeciwduro-	1001 1014 0.0.4	0
Typhus-Impfstoff gemischt		wa miesz	1301—1314 6. 2. 4	2
Typnus-impistori gemisent	, 1301 , 1314 6. 2. 42	wa miesz	1315—1327 10. 2. 4	2
" " "	1015 100510 0 10	Szczepionka przeciwduro-	1000 1044 10 0 4	0
27 29	,, 1315 ,, 1327 10. 2. 42	wa miesz	1328—1344 19. 2. 4	Z
" "	,, 1328 ,, 1344 19. 2. 42	wa miesz	1345—1352 20. 2. 4	2
22 29 17	,, 1345 ,, 1352 20. 2. 42	Szczepionka przeciwduro-	1353—1374 22. 2. 4	2
27 29 39	,, 1353 ,, 1374 22. 2. 42	wa miesz	1505—1514 22, 2, 4	4
99 99	,, 1375 ,, 1403 26. 2. 42	wa miesz	1375—1403 26. 2. 4	2
31 31 99	,, 1404 ,, 1417 28. 2. 42	Szczepionka przeciwduro- wa miesz	1404—1417 28. 2. 4	2
Typhus-Impfstoff zu 50 cm <sup>3</sup>	1030 1. 2. 42	Szczepionka przeciwduro-		
Meningokokken-Impfstoff	59 12. 2. 42	wa po 50 cm <sup>3</sup>	1030 1. 2. 4	2
Impfstoff gegen Asthma .		Szczepionka przeciwmenin- gokokowa	59 12. 2. 4	2
	10 21.2.12	Szczepionka przeciw		
Impfstoff gegen Asthma N/Danysz peroral	252 5. 2. 42	astmie	43 27. 2. 4	2
Impfstoff gegen Asthma		astmie wg. Danysza.		
N/Danysz peroral	253 15. 2. 42	doustna	252 5. 2. 4	2
Impfstoff gegen Asthma		Szczepionka przeciw astmie wg. Danysza,		
N/Danysz peroral 6×10	252 15. 2. 42	doustna	253 15. 2. 4	2
Impfstoff gegen Asthma		Szczepionka przeciw		
N/Danysz peroral zu	050 50 40	astmie wg. Danysza, doustna, 6×10	252 15. 2. 4	2
10 cm <sup>3</sup>	252 5. 2. 42	Szczepionka przeciw		
Insulin zu 10 Einh. in 1 cm <sup>3</sup>	3 19. 2. 42	astmie wg. Danysza, doustna, po 10 cm <sup>3</sup>	252 5. 2. 4	2
Insulin zu 40 Einh. in 1 cm <sup>3</sup>	272 20. 2. 42	Insulina po 10 jednostek		
Pituitrol		w 1 cm <sup>3</sup>	3 19. 2. 4	2
,,		Insulina po 40 jednostek w 1 cm <sup>3</sup>	272 20. 2. 4	2
,, ,,		Pituitrol	48 4.2.4	2
,,		,,		
Agglutinierendes Serum Y	14 22. 2. 42	"	51 27. 2. 4	
Antigene Mc. Intosh	57 1 9 49	Surowica aglutynująca Y	14 22. 2. 4	2
zu 50 cm <sup>3</sup>	57 1. 2. 42	Antygeny Mc. Intosh po 50 cm <sup>3</sup>	57 1. 2. 49	2
Antigene Mc. Intosh zu 50 cm <sup>3</sup>	59 1. 2. 42	Antygeny Mc. Intosh		
Antigene Mc. Intosh		po 50 cm <sup>3</sup>	59 1. 2. 49	2
zu 100 cm <sup>3</sup>	56 1. 2. 42	Antygeny Mc. Intosh po 100 cm <sup>3</sup>	56 1. 2. 49	2
Antigene Mc. Intosh	FO	Antygeny Mc. Intosh		
zu 100 cm <sup>3</sup>	58 1. 2. 42	po 100 cm <sup>3</sup>	58 1. 2. 42	2

policytella and the con-	Serie Nr.:	gültig bis:			Nr. serii:	Ważne do:
Antigene Mc. Intosh		Maria Control	Antygeny Mc. Intosh			and the same has a second
zu 100 cm <sup>3</sup>	. 52	1. 2. 42	po 100 cm <sup>3</sup>		52	1. 2. 42
Antigene Mc. Intosh			Antygeny Mc. Intosh		-	
zu 50 cm <sup>3</sup>	. 53	1. 2. 42	po 50 cm <sup>3</sup>		53	1. 2. 42
Antigene Mc. Intosh			Antygeny Mc. Intosh po 100 cm <sup>3</sup>		EA	1 0 40
zu 100 cm³	. 54	1. 2. 42	Antygeny Mc. Intosh	-: .	54	1. 2. 42
Antigene Mc. Intosh	. 2000		po 50 cm <sup>3</sup>		55	1. 2. 42
$zu 50 cm^3 \dots \dots$	. 55	1. 2. 42	Antygeny Mc. Intosh		00	1. 4. 14
Antigene Mc. Intosh	14-11-11-3		po 50 cm <sup>3</sup>		60	1.2.42
$zu 50 cm^3 \dots \dots$	. 60	1. 2.42	Antygeny Mc. Intosh		10	
Antigene Mc. Intosh			po 5 cm <sup>3</sup>		61	1. 2. 42
$zu 5 cm^3 \dots \dots$	. 61	1. 2. 42	Antygeny Mc. Intosh			
Antigene Mc. Intosh			po 50 cm <sup>3</sup>		62	1. 2. 42
zu 50 cm <sup>3</sup>	. 62	1. 2. 42	Antygeny Mc. Intosh			
Antigene Mc. Intosh			po 100 cm <sup>3</sup>		63	1. 2. 42
zu 100 cm <sup>3</sup>	. 63	1. 2. 42	Antygeny			
Antigene Sachs-Georgi			Sachs-Georgiego po 50 cm <sup>3</sup>		45	1. 2. 42
zu 50 cm <sup>3</sup>	. 45	1. 2. 42	Antygeny		10	1. 2. 42
Antigene Sachs-Georgi			Sachs-Georgiego			
zu 50 cm <sup>3</sup>	. 46	1. 2. 42			46	1. 2. 42
Antigene Sachs-Georgi			Antygeny		11 .	
zu 5 cm <sup>3</sup>	47	1. 2. 42	Sachs-Georgiego			
		1. 2. 12	po 5 cm <sup>3</sup>		47	1. 2. 42
Antigene Citochol	77	1 0 40	Antygeny Citochol			
zu 100 cm <sup>3</sup>		1. 2. 42	po 100 cm <sup>3</sup>		77	1. 2. 42
Antigene Citochol	70	1 0 40	Antygeny Citochol		70	1 0 40
zu 50 cm³			po 50 cm <sup>3</sup>			1. 2. 42
Isoagglutinin	. 116	1. 2. 42	Izoaglutynina		110	1. 2. 42
The state of the state of	Im	Auftrage:	1-			Z polecenia:
		-) Dr. Kleber.				(—) Dr. Kleber
		THE PARTY OF THE P				The state of the s

# NIEDZIELNE DYŻURY LEKARZY w Krakowie na dzień 22. III. 1942

Lekarze ogólni:

Dr. Miklaszewska Jadwiga, Pierackiego 7/2 Dr. Gergovichowa Helena, Biskupia 11/5 Dr. Eibel Edward, Grzegórzecka 51/5 Dr. Jakubiec Mieczysław, Potockiego 4 Lek. Kamieński Roman, Grzegórzecka 39 Dr. Majewicz Edmund, Straszewskiego 24 Lek. Naskalski Dionizy, Al. 29 Listopada 70 Dr. Pieniążek Janusz, Siemiradzkiego 5 Dr. Ralski Lesław, Król. Jadwigi 65

Lekarze chorób kobiecych:

Dr. Głębocka Maria, Floriańska 53 Dr. Kelhoffer Artur, Starowiślna 70

Lekarze chorób dziecięcych:

Dr. Gettlich Adam, Sobieskiego 1 Dr. Gołąb Jan, Zyblikiewicza 5

Lekarz chorób skórnych i wenerycznych:

Dr. Marcyniak Franciszek, Potockiego 2

Lekarze dentyści:

Dr. Chutkowski Tadeusz, Zygmunta Augusta 5

Lek. Gauza Jan, Karmelicka 6

Lek. Nadolski Czesław, Piłsudskiego 6 Lek. Tomczyk Piotr, Krowoderska 13

Uprawniony technik dentystyczny:

Martynkowska Maria, Pańska 6

## NIEDZIELNE DYŻURY LEKARZY w Krakowie na dzień 29. III. 42

Lekarze ogólni:

Dr. Kowalski Marian, Pędzichów 13 Dr. Kowarzyk Zofia, Brodowicza 14

Lek. Kozien Zofia, Helclów 3

Dr. Kramarzyński Adam, Mikołajska 26

Dr. Kropaczek Wilhelm, Kochanowskiego 16

Dr. Kulig Zygmunt, Pierackiego 5 Dr. Kusiak Marian, Łobzowska 8

Dr. Kierzyńska Rozalia, Potockiego 2

Dr. Kostecki Jan, Floriańska 15

Dr. Kurek Ludwik, Aussenring 57

Lek. Litwin Jarosław, Starowiślna 36

Lek. Lehman Tytus, Grunwaldzka 20

Chirurgowie:

Dr. Kowalczyk Jan, Dietla 83

Lek. Lelusz Lachowicz, Floriańska 31/8

Lekarz chorób skórnych i wenerycznych:

Lek. Krzyżanowski Marian Miecz., Adolf-Hitler-

Lekarz chorób kobiecych:

Dr. Mastalski Marian, Kraszewskiego 26

Lekarze chorób dziecięcych:

Dr. Löwenhoff Stefania, Bonifraterska 1/2

Dr. Kuligowa Janina, Pierackiego 5

Lekarze dentyści:

Dr. Czadowski Edmund, Piłsudskiego 11/a Lek. Wolyńcowa Paulina, Batorego 24

Uprawniony technik dentystyczny: Kowalski Roman, Szlak 41